sélection MEILLAND

ROSES - ROSEN
ROSAS

ANur190 1581

DECOUVREZ LE MONDE DES ROSES...

Depuis 5 générations notre famille se consacre à la rose, je vous propose de vous promener avec moi dans notre catalogue, afin de découvrir tout en rêvant ces étoiles de la terre.

Nos roses sont le fruit d'un long labeur où la course à la vitesse n'a pas sa place car nous prenons souvent presque 10 ans avant de sélectionner une variété parmi les milliers de semis que nous obtenons chaque année.

Il faut que vous sachiez que le rosier est une chose merveilleuse qui selon les types vous offre une délicate miniature ou une rose plantureuse au parfum capiteux, une plante grimpante ou rampante, des arbustes portant à profusion des masses de fleurs simples ou somptueuses, tout le décor d'une vie...

DISCOVER THE WORLD OF ROSES...

The Meilland family has been devoted to the improvement of rose breeding for more than 100 years. Through five generations who have all contributed to the development of new varieties of new varieties of roses, one of them being the most popular rose all over the world "Peace".

The vast research nursery, now run by Alain Meilland at Cap d'Antibes in the south of France concentrates on creating improved varieties of roses by cross pollinating more than 25000 varieties every year.

Each cross pollination is carefully tested for up to 7 years at his nursery and this will usually leave only 5 or 6 varieties worthy of commercializing as they have to be a definite improvement to already available varieties.

These varieties are then released to Meilland associated companies all over the world.

After a further 3 years of selection, perhaps 2 or 3 of the original 25000 cross pollinations are then offered to gardeners.

Meilland is practically the only one rose breeder whose work is carried out with all types of rose trees : garden roses for amateurs as well as varieties for commercial glasshouse growing.

DESCUBRA EL MUNDO DE LAS ROSAS

Desde hace 5 generaciones nuestra familia se consagra al cultivo de la rosa. Le propongo que se pasee conmigo en nuestro catalogo. Para descubrir, al mismo tiempo que sonar estas estrellas de la tierra.

Nuestras rosas son el fruto de una larga labor en la cual la carrera de velocidad no tuvo lugar puesto que a menudo consagramos casi diez anos antes de seleccionar una variedad entre los miles de simientes que obtenemos cada ano.

Es preciso que usted sepa que el rosal es algo maravilloso y que segun los tipos le ofrece una delicada miniatura o una rosa corpulenta de perfume embriagador, una planta trepadora. Arbustos que llevan a profusion masas de flores simples o suntuosas. Todo el decorado de una vida...

EINE ENTDECKUNGSREISE INS LAND DER ROSEN

Seit nunmehr fünf Generationen widmet sich unsere Familie der, Rosenzucht. Lassen Sie uns zusammen einen Rundgang in unseren Katalog machen. Machen wir eine Traumreise, eine Entdeckungsfahrt zu den Sternen der Erde, wie der Dichter Rosen nennen mag.

Unsere Rosen sind das Ergebnis langer und harter Arbeit. Hast wäre fehl am Platze, denn wir brauchen oftmals bis zu zehn Jahren, bevor wir die endgültige Zuchtauswahl unter den Tausenden von Jahr für Jahr anfallenden Samensorten treffen.

Darüberhinaus möchten wir Ihnen sagen, daß ein Rosenstrauch als solcher schon ein Wunder ist. Nach Typ und Art entstehen allerbeste Miniaturröschen oder prachtvolle Blüten mit verschwenderischem Duft. Am Spalier oder in Rabatten, auch in Buschform tragen diese Pflanzen unmengen von schilchten oder aufwendigen Blüten. Jeder Stilrichtung der Gartengestaltung kann lebenslang Rechnung getragen werden...

Alain Meilland

3 ROSIERS... ET DES IDEES POUR DECORER VOTRE JARDIN

MEILLAND® DECOR ARLEQUIN Meizourayor : un rosier arbuste pour cacher une clôture, séparer une allée, dissimuler un mur, fleurit abondamment et lontemps.

SWANY® Meiburenac : pour garnir des talus, des balconnières ; s'étend et retombe avec élégance.

LA SEVILLANA® Meigekanu : un rosier polyvalent selon la taille, pour les parterres et massifs, ou sous forme de haie fleurie.

3 ROSE-TREES AND A FEW IDEAS FOR YOUR GARDEN...

MEILLAND® DECOR ARLEQUIN Meizourayor : ideal shrub-tree to hide a fence or a wall, with an abundant and lond-lasting flowering.

SWANY® Meiburenac : for planting on banks or for pot-growing, spreads out and falls very nicely.

LA SEVILLANA® Meigekanu : a rose-tree with different uses : for beds as well as for hedging and screening.

TRES ROSALES... IDEAS PARA DECORAR SU JARDIN.

MEILLAND® DECOR ARLEQUIN Meizourayor : un rosal arbusto paral esconder una cerca, separar una alameda, disimular un muro, florece con abundancia y por un largo tiempo.

SWANY® Meiburenac : para adornar declives o taludes, balconeras, se extiende y recae con elegancia.

LA SEVILLANA® Meigekanu : un rosal polivalente segun el corte, para los arriates y maciros o en forma de seto florecido.

DREI ROSENARTEN, UND EINE VIELZAHL VON ANWENDUNGSGEBIETEN BEI DER GARTENGESTALTUNG.

MEILLAND® DECOR ARLEQUIN Meizourayor : ein robuster Rosenstrauch, zum Kaschieren eines Zaunes, zur Abtrennung einer Allée oder eines Gartenweges, als Mauerbewuchs. Reiche und langanhaltende Blüte.

SWANY® Meiburenac : zum Schmuck von Boeschungen, oder an Balkons, wächst weitwuchernd und fällt elegant.

LA SEVILLANA® Meigekanu : eine Mehrzweckpflanze, je nach Schnitt, für Beete und Rabatten, oder als Blütenhecke.

Decor Rose ®

Swany ®

La Sevillana ®

Parador®

(Meilland 1978) Meikinosi

Fleurs élégantes jaune citron brillant. Plante vigoureuse, buissonnante et florifère. Feuillage très résistant aux maladies.
Hauteur : 90 cm *Voir page 7*

Elegant lemon yellow flowers. Very healthy dark green foliage.
Height : 90 cm *See page 7*

Elegantes flores de color amarillo limon. Planta de porte arbustivo y amplio follaje verde oscuro.
Altura : 90 cm *Ver pagina 7*

Elegante zitronen starkgefüllte Blüte. Sehr gesundes lederartiges Laub, guter bushiger Wuchs.
Höhe : 90 cm *Siehe Seite 7*

Antonia Ridge®

(Meilland 1976) Meiparadon

Belles fleurs aux 30 pétales rouge groseille. Plante à port droit fleurissant généreusement. Hauteur : 90 cm. *Voir page 7*

Luxurious blooms of dark crimson buds opening to berry red. Upright growth, very flowering plant.
Height : 90 cm *See page 7*

Bella flor rojo grosella, plante de porte derecho que reflorece generosamente.
Altura : 90 cm *Ver pagina 7*

Johannisbeerrot mittelgrosse Blüte. Aufrecht, beständig gegen krankenheiten.
Höhe : 90 cm *Siehe Seite 7*

Ambassador®

(Meilland 1977) Meinuzeten

Grande rose élégante orangé clair, légèrement parfumée. Plante forte, refleurissant avec aisance.
Hauteur : 90/100 cm *Voir page 7*

Beautifully shaped, large copper toned apricot blooms. Thick dark green foliage.
Height : 90/100 cm *See page 7*

Grand rosa elegante : ligeramente perfumada y de color naranja claro. Follaje amplio muy resistente.
Altura : 90/100 cm *Ver pagina 7*

Edelgeformte aprikosenfarbige Blüte, buschiger Wuchs, sehr blühwillig.
Höhe : 90/100 cm *Siehe Seite 7*

Manou Meilland®

(Meilland 1979) Meitulimon

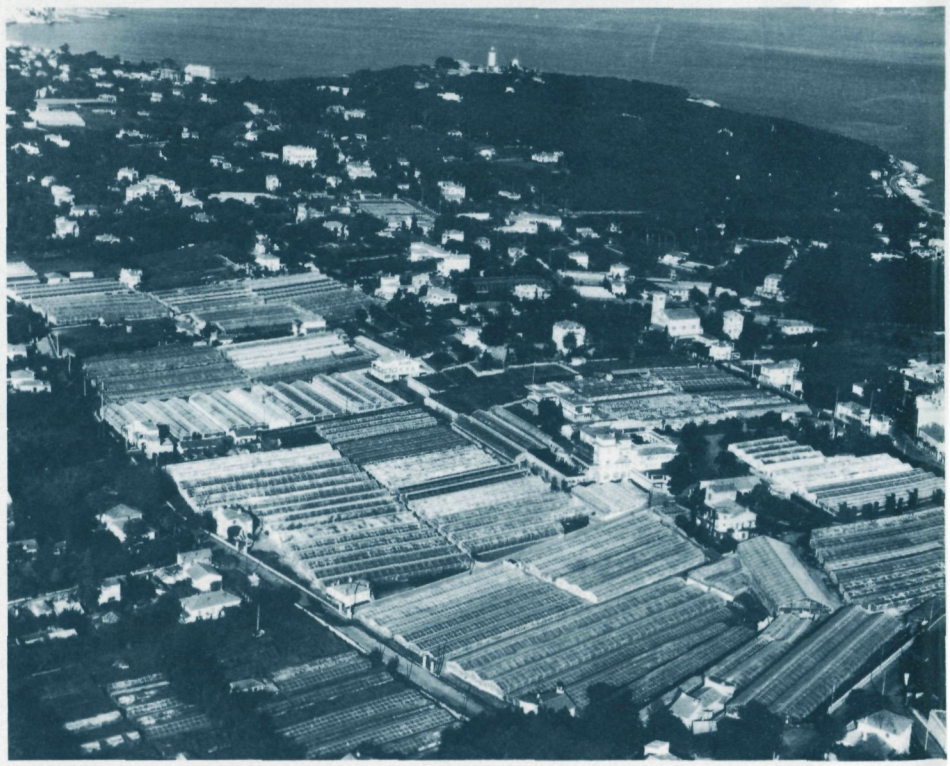
Plante vigoureuse aux fleurs délicates de coloris rose fuchsia. Parfum léger.
Hauteur : 40/60 cm *En couverture*

Bushy plant with delicate Fuchsia pink scented flowers.
Height : 40/60 cm *Front cover*

Flores delicadas de color rosa fluxia ligeramente perfumada.
Altura : 40/60 cm *Nuestra cubierta*

Sehr blühwillige Pflanze mit delikaten Fuchsia Blüten.
Leichten Duft.
Höhe : 40/60 cm. *Umschlagseite*

Louisette Meilland et Manou Meilland



Notre Centre de Recherche du Cap d'Antibes

Our Research Centre at Cap d'Antibes

Nuestro Centro de Investigacion del Cabo de Antibes

Unser Versuchszentrum in Cap d'Antibes

Selection Meilland, 134, Bd Francis Meilland · 06600 Cap d'Antibes · France · Tél. (93) 61.30.30 · Télex 470762 F

President Leopold Senghor®

(Meilland 1979) Meiluminac

Fleurs rouge groseille à reflets veloutés. Plante buissonnante et florifère. Feuillage résistant aux maladies.
Hauteur : 100 cm

Deep velvet red flowers. Bushy and easy flowering plant. Disease resistant foliage.
Height : 100 cm

Flores rojo grosella oscuro. Planta muy vigorosa con abundante floración. Follaje resistente a las enfermedades.
Altura : 100 cm

Kardinalrot Blüten. Breit und buschig Pflanze gut als Gruppen und Rabattenrose.
Höhe : 100 cm

sélection MEILLAND

Président Léopold Senghor ®

Galia®

(Meilland 1978) Meitinirol

Grandes fleurs vermillon satiné. Plante particulièrement vigoureuse à floraison abondante et continue.
Hauteur : 100 cm

Large vermilion satin blooms. Very healthy and strong plant, abundant and long-lasting flowering.
Height : 100 cm

Larga flor bermellon satinado. Rosal particularmente vigoroso, floración abundante y repetida.
Altura : 100 cm

Grosse gefüllte hellrot Blütenschalen. Sehr hoher und starker Wachser.
Höhe : 100 cm

Colorama®

(Meilland 1979) Meirigalu

Nouvelle rose aux 35 pétales rouge cardinal et jaune canari. Rosier solide, port droit. Feuillage vert foncé.
Hauteur : 80/100 cm

New bicolour red and canary yellow rose. Very clean, upright growth. Dark green foliage.
Height : 80/100 cm.

Colorama ®

sélection MEILLAND

Colorama®

(Meilland 1979) Meirigalu

Nueva rosa con dos colores rojo cardinal y canaria amarillo. Rosal solido, porte derecho. Follaje verde oscuro.
Altura : 80/100 cm.

Neue zweifarbige kardinalrot und gelbe Rose. Buschige, aufrechte Pflanze. Dunkelgrünes Laub.
Höhe : 80/100 cm

Parador ®

Ambassador ®

Antonia Ridge ®

Charles de Gaulle®

(Meilland 1976) Meilanein

Belle rose au coloris mauve lilas et au parfum intense et pénétrant. La plante est florifère et résistante.
Hauteur : 70/80 cm

Lilac purple blooms with an exceptional fragrance. Strong and disease resistant plant.
Height : 70/80 cm

Capullos de color lila destacando su inteso perfume. Planta de porte derecho, vigorosa, muy resistente.
Altura : 70/80 cm

Eine Liebhabersorte von der lavendelfliederfarben. Sehr starker Duft. Widersstands fähiges Laub.
Höhe : 70/80 cm

Susan Hampshire®

(Meilland 1974) Meinatac

Belle rose au frais coloris rose Fuchsia clair et au délicieux parfum de rose ancienne. Plante vigoureuse qui refleurit avec aisance.
Hauteur : 80/90 cm

A beautiful rose, Fuchsia pink in color and fragrant. The large blooms are borne upon a strong plant with light green leaves.
Height : 80/90 cm

Susan Hampshire®

(Meilland 1974) Meinatac

Grand rosa muy lleva con perfume suave de rosa antigua y fresco colorido Fluxia claro. Planta muy vigorosa que reflorece facilmente.
Altura : 80/90 cm

Altrosa und stark gefüllte Blüte. Intensiven Duft. Aufrecht wachsend.
Höhe : 80/90 cm

Carlita®

(Meilland 1974) Kamchim

Grande rose élégante rose Neyron, légèrement parfumée. Feuillage particulièrement sain et vert foncé. Excellente pour rose à couper.
Hauteur : 80/90 cm

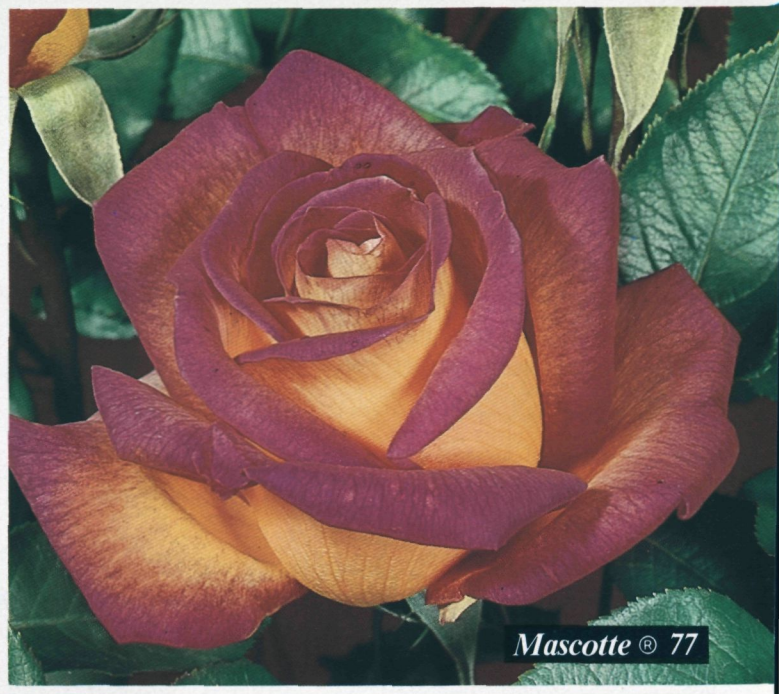
Well shaped blooms coloured rich pink. Upright habit. Dark green healthy foliage.
Height : 80/90 cm

Rosa grande y elegante de color rosa, ligeramente perfumada. Rosal apto para cortar.
Altura : 80/90 cm

Ausgezeichnete Freilandschnittsorte, elegante orangerosa Knospe, leichter Duft.
Höhe : 80/90 cm

sélection MEILLAND

Carlita ®


Mascotte ® 77

Romantica ® 76

Mascotte®

(Meilland 1977) Meitiloly

Belle fleur de 40 pétales rouge cardinal et jaune. Végétation exubérante.
Hauteur : 70/80 cm

Very elegant, shapely blooms of gold and deep red. Healthy upright growth.
Heigh : 70/80 cm

Bella flor de 40 petalos rojo cardenal y centro amarillo. Vegetación exuberante.
Altura : 70/80 cm

Sehr haltbare Blüten chinagelb mit kardinalrotem Rand. Sehr gesundes und robustes Laub. Eine pflegeleichte Rose.
Höhe : 70/80 cm

Romantica®

(Meilland 1976) Meinaregi

Grande rose élégante à 45 pétales vermillon écarlate. Excellente tenue en vase. Plante saine, floraison continue.
Hauteur : 100 cm

Large flowers of brilliant rich pink which last very well in vase. Bushy habit.
Height : 100 cm

Grand rosa elegante de 45 petalos bermellon brillante con excelente duración en agua.
Altura : 100 cm

Mittelgrosse stumpfe Blüte von scharlachzinnobeerot Farbe. Sehr kräftig, gesundes Blatt.
Höhe : 100 cm

Atoll®

(Meilland 1973) Clarita

Fleur au chaud coloris vermillon et au revers rose porcelaine. La plante fleurit abondamment. Feuillage vert foncé brillant.
Hauteur : 85/90 cm *Voir page 10*

Warm vermilion and china pink blooms. Easy flowering plant. Shiny dark green foliage.
Height : 85/90 cm *See page 10*

Atoll®

(Meilland 1973) Clarita

Flore de color bermellon matizado en el reverso de rosa porcelana. La planta florece abundamente. Follaje verde oscuro.
Altura : 85/90 cm

Leuchtend lachsrote Blüte. Robuste Pflanze für alle Lagen. Gute Schnittrose für den Hobby Gärtner.
Höhe : 85/90 cm

Maria Callas®

(Meilland 1965) Meidaud

Fleurs luxuriantes rose Bengale. Plante de grande vigueur très florifère et résistante aux maladies. Idéale pour massifs.
Hauteur : 75/85 cm

Luxurious blooms of dark carmine pink. A bushy plant with many flowers.
Height : 75/85 cm

Planta ideal para macizo. Grandes flores de color rosa Bengale. Porte equilibrado, abundante floración.
Altura : 75/85 cm

Gross, 45 Petalen Blüte, sehr lange haltbarkeit. Ausserordentlich gesunde Pflanze, sehr blühwillig.
Höhe : 75/85 cm

Sonia Meilland®

(Meilland 1973) Sweet Promise

Fleur élégante de 25 pétales d'un tendre coloris rose porcelaine. Parfum fruité. Excellente tenue sur plante comme en fleur coupée.
Hauteur : 65/75 cm

Beautifully shaped flowers of porcelain rose pink. Strong upright plant. Very good for producing blooms to cut for the home.
Height : 65/75 cm

Suave color rosa porcelana. Vigoroso y bien ramificado el rosal se adorna de un amplio follaje muy resistente.
Altura : 65/75 cm

Ausgezeichnete Rose für den Blumenschnitt. Schöne porzellanrosa Farbe. Buschig, gedrungene Pflanze.
Höhe : 65/75 cm

Kabuki®

(Meilland 1968) Meigold

Grosse fleur au coloris jaune pur et au léger parfum de rose Thé. Feuillage vert franc parfaitement sain.
Hauteur : 75/85 cm

Large bright yellow blooms. Slightly scented. Very healthy foliage.
Height : 75/85 cm

Arbusto vigoroso. Flores de color amarillo puro de gran luminosidad y persistencia.
Altura : 75/85 cm

Gross, sehr edel geformt 40 Petalen Blüte. Dunkelgelbe Farbe bleibt unverändert bis zum Verblühen. Sehr robust, tiefgrünes, glänzendes Blattwerk.
Höhe : 75/85 cm

Chicago Peace®

(Johnson 1962) Johnago

Grande fleur rose cuivré carmin. Délicat parfum de rose ancienne. Plante vigoureuse et saine comme Mme A. Meilland (Peace) sa variété-sœur.
Hauteur : 75/85 cm

A sport of the variety Peace. Large blooms rich pink with a yellow base. Slight scent. Very vigorous upright growth.
Height : 75/85 cm

Posee el mismo vigor que su hermana, Mme A. Meilland. Abundante floración, follaje coriaceo y consistente. Color rosa cobrizo carmin.
Altura : 75/85 cm

Grosse kupferrosa Blüte. Leichter Duft. Kräftig und gesund wie Mme A. Meilland (Gloria Dei).
Höhe : 75/85 cm

Pharaon®

(Meilland 1967) Meifiga

Une rose fastueuse à l'étincelant coloris rouge fraise à reflets cramoisi. Fleur large et pleine, d'excellente tenue.
Hauteur : 75/85 cm

Rich crimson red blooms. Bushy plants with dark glossy foliage. A good bedding rose.
Height : 75/85 cm

Rosa fastuosa grande y llena, matizade de reflejos carmisi, de chispeantecolor rojo fresca. Notables calidades de porte y duración.
Altura : 75/85 cm

Chicago Peace ®

sélection MEILLAND

Pharaon ®

Princesse Margaret d'Angleterre ®

Pharaon®

(Meilland 1967) Meifiga

Blütengrosse bis 14 cm. 35 erdbeerrote Blütenblätter. Kräftig, aufrechter Wuchs.
Höhe : 75/85 cm *Siehe Seite 11*

Princesse Margaret d'Angleterre®

(Meilland 1969) Meilista

Grande rose élégante de couleur rose Phlox. Plante rustique et florifère à port droit.
Hauteur : 75/85 cm

Large bright pink flowers throughout the season. Vigorous upright growth.
Height : 75/85 cm

Flores elegantes de color rosa fluxia muy persistentes. Planta vigorosa y sana.
Altura : 75/85 cm

Länglich aufgebaute Knospen, 30 reinrosa Petalen. Leichter Duft. Aufrechte Pflanze starkwüchsig mit gesundem Blattwerk.
Höhe : 75/85 cm

Mme A. Meilland

(Meilland 1942)

Grande fleur jaune canari retouché de carmin. Variété très rustique et florifère, universellement connue.
Hauteur : 75/85 cm

An outstanding variety. Light yellow flushed with red, tall, bushy plants with large blooms, ideal for bedding and cutting.
Heigh : 75/85 cm

Variedad de gran renombre. Flores amarillo canario retocado de carmin. Planta rustica de abundante follaje.
Altura : 75/85 cm

Sehr grosse gefüllte Blüten, gelb mit rosa Rand. Für jeden Standort geeignet. Wüchsig, gesund, frosthart.
Höhe : 75/85 cm

Mme A. Meilland

Anne-Marie Trechslin ®

Anne-Marie Trechslin®

(Meilland 1968) Meifour

Fleur aux 40 pétales d'un chaud coloris rouge abricot cuivré. Délicieusement parfumée. Plante vigoureuse au feuillage abondant.
Hauteur : 90 cm

Blooms of warm copper apricot colouring. Sweetly fragrant. Good for cutting.
Height : 90 cm

Bella rosa de un color retocado de carmin y el penetrante olor de rosa de Mayo. Arbusto vigoroso e ramificado. Abundante follaje.
Altura : 90 cm

Edel aufgebaute Blüte mit 40 Aprilkosenrote Blumenblätter auf starken Stiel. Leichter Duft. Eine gute Schnittrose.
Höhe : 90 cm

Youki San®

(Meilland 1965) Meidonq

Grande fleur blanc de neige au parfum délicieux. Plante bien ramifiée. Feuillage coriacé vert clair.
Hauteur : 60 cm

Snow white flowers with a lovely fragrance. Bushy plant. Light green foliage.
Height : 60 cm

Gran rosa de color blanco nieve con delicioso perfume. Planta de follaje verde claro de mediano vigor.
Altura : 60 cm

Elegante Knospe, 40 Schneeweiss Blütenblätter, regenfest. Intensiver Duft. Schönes, gesundes Blattwerk.
Höhe : 60 cm

Josephine Baker®

(Meilland 1973) Velvet Flame

Grande fleur pleine, d'un intense coloris rouge cardinal foncé. Arbuste très vigoureux, fleurissant à profusion.
Hauteur : 85/95 cm

Large flower of a dark cardinal red colour. Vigourous plant, with many flowers.
Height : 85/95 cm

Grandes rosas bien llenas de un intenso color rojo cardenal oscuro. Arbusto vigoroso. Abundante floración.
Altura : 85/95 cm

Gross, wohlgeformt dunkelrot Blüte. Kräftiger Wuchs, starker Wachser.
Höhe : 85/95 cm

Super Star®

(Tantau 1960) Tanorstar

Grandes fleurs orange saumoné. Excellente tenue en vase. Rosier très florifère.
Hauteur : 75/85 cm

Pure vermilion blooms. An old favourite. Upright growth.
Height : 75/85 cm

Flores de un puro color naranja salmon. Excelentes para cortar. Follaje oscuro, sano y vigoroso.
Altura : 75/85 cm

Lachsorange, elegante put gefüllten Blüten. Intensiver Duft. Sehr buschig und kräftig.
Höhe : 75/85 cm

Carina®

(Meilland 1963) Meichim

Grande fleur bien turbinée aux 40 pétales rose clair carminé. Plante vigoureuse à port droit, très florifère.
Hauteur : 75/85 cm

Beautifully shaped flowers of light carmine pink. Upright habit. Good for cutting.
Height : 75/85 cm

Flores aturbinatas de color rosa delicado y luminoso de larga duración. Abundante floración. Muy indicada para cortar.
Altura : 75/85 cm

Grosse hellrosa Blüten mit 40 Petalen. Leichter Duft. Sehr gute Schnittrose, ideal für Rabattenpflanzung.
Höhe : 75/85 cm

sélection MEILLAND

Champs Elysées®

(Meilland 1957) Meicarl

Fleur magnifique aux pétales couleur carmin cramoisi. Plante vigoureuse, feuillage très sain.
Hauteur : 60/80 cm

Large dark crimson red flowers. Vigorous plant, healthy foliage.
Height : 60/80 cm

Magnifica flor de anchos pétalos profundamente pintados de carmesi, atercio-pelados en el anverso y de rojo oscuro mate en el reverso. La flor se abre en forma de copa y domina el follaje verde del arbusto.
Altura : 60/80 cm

Grossblumig, feurig karfunkelrot, sehr gesund.
Höhe : 60/80 cm

Papa Meilland®

(Meilland 1963) Meicesar

Fleur au riche coloris velours pourpre irisé de cramoisi. Parfum puissant. Plante de bonne vigueur au feuillage ample et résistant.
Hauteur : 65/75 cm

Dark velvety crimson blooms with a powerful fragrance. Strong growth with dark green foliage.
Height : 65/75 cm

Flor llena de rico color irisado de carmesi con reflejos negro azulado. Perfume potente y delicioso. Arbusto vigoroso con un follaje resistente.
Altura : 65/75 cm

Fast Schwarze Blüten von vollender Form. Starker, bezaubernder Duft. Die schönste der ganz dunkelroten Rosen.
Höhe : 65/75 cm

Duftwolke®

(Tantau 1963) Tanellis

Elegante orangerot Knospe, gut gefüllt. Sehr starker Duft. Sehr buschig, robust gegen Pilzkrankheiten.
Höhe : 75/85 cm

Elegante fleur pleine d'un agréable coloris rouge orangé et délicieusement parfumée. Plante robuste, résistante aux maladies.
Hauteur : 75/85 cm

Very fragrant blooms of geranium red. A strong, bushy plant of upright growth with dark green foliage.
Height : 75/85 cm

Muy biena variedad, flores de un bello color rojo geranio muy olorosas. Magnifico follaje verde oscuro.
Altura : 75/85 cm

Sun King®

(Meilland 1974) Meinarval

Fleur gracieuse, à 30 pétales, jaune ocré à l'ouverture passant à un lumineux jaune moyen à l'épanouissement. Feuillage vert foncé mat, très résistant aux maladies. Plante très florifère.
Hauteur : 75/85 cm

Sun King®
(Meilland 1974) Meinarval

The distinctive character of this new rose is the superb yellow ochre colour of the buds and opening flowers, turning to a luminous medium yellow at full bloom. Sweetly scented.
Dark green dull foliage borne on a strong plant.
Height : 75/85 cm

Flores de color amarillo luminoso. Floración abundante, flores dobles de 30 pétalos.
Follaje verde oscuro mate muy resistente a las enfermedades.
Altura : 75/85 cm

Edel, gefüllte, grosse, leuchtend ockergelbe Blüten. Kräftiger Wuchs, gesundes, volles, widerstandsfähiges Laub.
Höhe : 75/85 cm

Baronne E. de Rothschild®
(Meilland 1969) Meigriso

Belle rose turbinée, d'un insolite coloris pourpre Solférino. Parfum puissant et délicieux. Feuillage vert bronze.
Rosier très rustique, bien ramifié, de culture facile.
Hauteur : 75/85 cm

Large flowers of rich ruby red with silver reverse.
A healthy plant with sweet fragrance.
Height : 75/85 cm

Fuerte perfume. Atractivo color purpura solverino. Vegetación vigorosa y ramificada, floración continuada. Follaje muy resistente.
Altura : 75/85 cm

Grosse purpurrote Blüte. Intensiver Duft.
Kräftiger Wuchs, widerstandsfähiges Laub.
Höhe : 75/85 cm

LES DIFFERENTS TYPES DE ROSIERS
THE DIFFERENT TYPES OF ROSE-TREES
LOS TIPOS DIFERENTES DE ROSALES
VERSCHIEDENE ROSEN TYPEN

BUISSONS A GRANDES FLEURS

Ce sont les rosiers par excellence pour le jardin comme pour la confection de bouquets.
Chaque tige porte le plus souvent une seule fleur, mais très grande et belle.
Les rosiers buissons se plantents à 40/45 cm d'intervalle en tous sens.
Ils sont tous remontants, c'est-à-dire qu'ils fleurissent de mai jusqu'aux premières gelées.

HYBRID TEAS (HT)

Varieties which bear their blooms singly or in small clusters. The flowers are well shaped, double and usually fragrant. Ideal for cutting for the house or massed together in beds.

ROSALES ENANOS O DE ARBUSTO HT

Son las rosas, sin lugar a dudas, el más bello adorno de nuestros jardines. El rosal enano o de arbusto es el más utilizado para la confeccción de parterres, lineas, grupos, etc. La gran cantidad de flores, su regular y constante rendimiento floreciendo desde la primavera hasta las primeras heladas, lo hacen insustituible en el adorno de los jardines.

GARTENROSEN EDELROSEN

Edelrosen sind die Edelsteine unter den Rosen. Sie wollen aus der Nähe betrachtet werden. Sie eignen sich im Garten für alle Pflanzungen, bei denen man aus kurzer Entfernung jede vollerblühte Rose bewundern kann. Sie sind ideal für die Vase im Zimmer. Beim Schneiden darauf achten, daß die Pflanze noch genügend Stiel und Blatt behält, damit sie wieder aufs neue Knospen treibt.

POLYANTHAS ET FLORIBUNDAS

Les fleurs groupées en bouquets sur chaque tige font de ces rosiers des plantes à massif extraordinaires.
D'une extrême vigueur, ces rosiers vivent pendant de nombreuses années et constituent une décoration de jardin durable et économique.
Ils sont tous remontants et il faut les espacer de 40/45 cm en tous sens.

POLYANTHAS AND FLORIBUNDAS

Varieties which bear their blooms in large clusters or trusses. The flowers are generally smaller than that of HT types and may be semi-double.

POLYANTHAS Y FLORIBUNDAS

Tienen las mismas condiciones que los rosales de arbusto, pero con la particularidad de que florecen en corimbos o grupos y su flor es regularmente más pequena, de gran durácion y coloridos muy persistentes. Háganse grupos por lo menos de 10 rosales y serán la nota destacada del jardin. Son indicados también para plantar en macetas.

POLYANTHA-UND FLORIBUNDA-ROSEN

Ein Blütenmeer von vielen farbenprächtigen Einzelblüten. die - in Dolden zusammengefaßt - diese ungewöhnliche Fernwirkung geben. Polyantha- und Floribunda-Rosen sind aus den Gärten, den Parkanlagen und den Erholungszentren nicht mehr wegzudenken. Hier hat die Züchtung in den letzten Jahren große Fortschritte an Blühwilligkeit, Farbintensität und Fernwirkung gebracht.
Sie benötigen ca 6-7 Pflanzen pro m².

ROSIERS GRIMPANTS

Ces rosiers fleurissent sur de longs rameaux sarmenteux qu'il faut palisser sur un support. Leur végétation abondante les rend précieux pour décorer murs, façades, portiques, pergolas.

CLIMBERS.

Varieties with stiff stems and flowers similar to floribundas/HT. Usually grow 6 ft — 10 ft tall.

ROSALES SARMENTOSOS CULTIVADOS EN MACETA

Insustituibles en el decorado de los muros, columnas y pérgolas, tanto por la belleza de sus flores como por su vigorosidad. Forman verdaderas avalanchas de flores en las pérgolas y paredes de los jardines. Variedades seleccionadas entre las más vigorosas y floriferas.

SCHLINGROSEN

Wer kennt nicht die überreich blühenden Kaskaden von Rosenblüten. Schlingrosen benötigen einige Jahre, um ihre volle Schönheit zu entfalten. Dann jedoch sind die langen Blütenzweige eine Zierde für Mauern, Hauswände, Pergola oder als freistehende Pflange hochgebunden an einer festen Säule.

ROSIERS MINIATURES

Rustiques, très florifères, ces rosiers ont partout leur place : bordures, petits massifs, rocailles, jardinières... Remontants, ils donnents tout au long de l'été de charmantes fleurs à couper.

MINIATURES.

A variety which bears tiny flowers on bushes 8 in — 15 in tall.

ROSALES MINIATURA

Curiosas y pequenos rosales, indicados para confeccionar pequeñas borduras en las rosaledas. Su tamano no pasa de 20 centimetros de altura, aceptan el recorte y no cesan de florecer. Se prestan también para adornar los jardines de rocalla y pueden cultivarse en maceta. Son resistentes y muy floriferos. Decorativos en su aspecto.

ZWERGROSEN

Diese charmanten Zwerge im Rosenstaat zeigen die gleiche Eleganz der Blüten wie unsere Edelrosen, nur eben in verkleineter Form. Robust, reichblütig, den ganzen Sommer über blühend, finden sie immer ihren Platz als Einfassung, im Steingarten oder als Vorpflanzung im Staudengarten. Selbst für kleine Vasen eignen sich die reizenden kleinen Blüten.

Tchin-Tchin®

(Meilland 1978) Meichanso

Une masse de fleurs au coloris rouge piment exceptionnellement lumineux et persistant. Plante buissonnante et vigoureuse, couverte de fleurs en abondance. Feuillage vert foncé résistant.
Hauteur : 60/70 cm

A mass of elegant, pepper red flowers borne on a very well balanced plant. Bushy, dark green foliage.
Height : 60/70 cm

Flores dobles muy elegantes de excepcional color rojo naranja muy luminoso. Floración abundante e ininterrumpida. Permite la realización de macizos armoniosos.
Altura : 60/70 cm

Elegante leuchtende paprikarote Blüten. Sehr buschig, dunkelgrünes Blattwerk.
Höhe : 60/70 cm

La Sevillana®

(Meilland 1978) Meigekanu

Fleurs moyennes rouge vermillon très lumineux. Plante buissonnante, vigoureuse idéale pour la formation de haies fleuries jusque tard en saison. Feuillage vert bronze particulièrement résistant. Hauteur en buisson : 75/85 cm

La Sevillana®

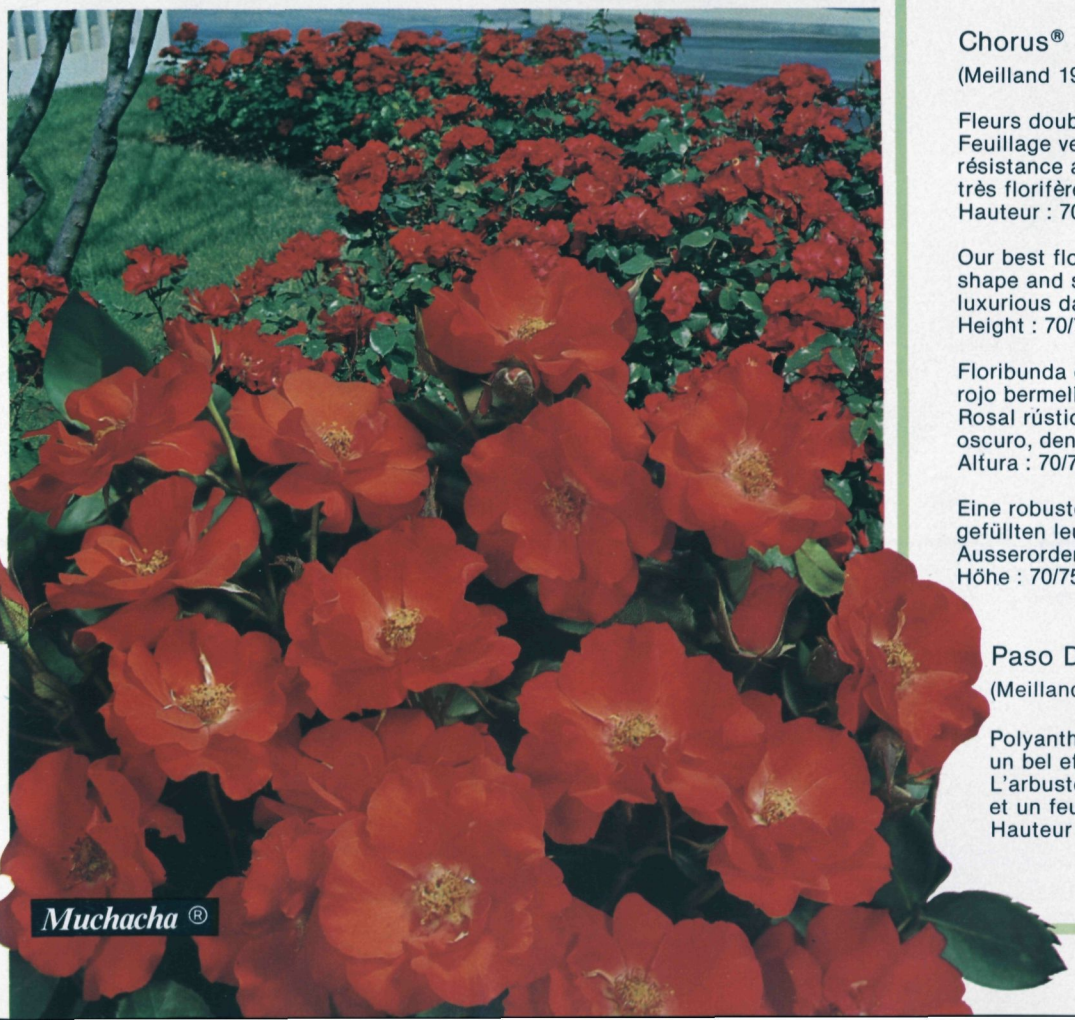
(Meilland 1978) Meigekanu

Long lasting sprays of bright orange vermilion flowers. A tall bushy plant which is ideal for hedging and screening. It is also good for borders in groups of three or more.
Height : 75/85 cm

Flores agrupadas de color rojo bermellon muy luminoso. La variedad se caracteriza por una rusticidad, floribundez y una remarcable aptitud a reflorecer.
Altura : 75/85 cm

Leuchtend zinnoberrote Blüte und bronzegrünen Blattwerk. Hoher, lockerer Wuchs. Ideale Rose für Hecken oder Gruppenpflanzungen.
Höhe : 75/85 cm

sélection MEILLAND



Nirvana®

(Meilland 1977) Meirisouru

Fleurs au frais coloris rose Azalée. La plante est très buissonnante et florifère. Très bonne résistance aux maladies. Feuillage vert foncé brillant.
Hauteur : 80/90 cm

Luminous carmine pink flowers cover this delightfully bushy plant. Dark green foliage.
Height : 80/90 cm

Flores de fresco color rosa azalea. Planta arbustiva, muy florifera, de excelente resistencia a las enfermedades. Follaje verde oscuro, brillante.
Altura : 80/90 cm

Eine aussergewöhnliche Polyantharose. Das frische Azaleenrosa einer reichen Blüte beeindruckt.
Höhe : 80/90 cm

Muchacha®

(Meilland 1977) Meilutida

Fleurs ouvertes au brillant coloris vermillon très résistant. Plante vigoureuse au feuillage vert bronze. Idéale pour massifs.
Hauteur : 90/100 cm

A multitude of bright scarlet semi-double flowers borne in clusters. A blaze of colour. A bushy plant.
Height : 90/100 cm

Flores abiertas de fuerte color bermellon muy resistente. Planta vigorosa de hojas verde bronce. Ideal para macizos.
Altura : 90/100 cm

Elne ideale Rose für Rabattenpflanzung für das offentlich Grün. Leuchtend geraniumrot Blüte. Sehr pflegeleicht, gute Fernwirkung der gleichmässigen Blütendolden.
Höhe : 90/100 cm

Chorus®

(Meilland 1975) Meijulita

Fleurs doubles d'un éclatant rouge vermillon. Feuillage vert foncé, dense et d'une grande résistance aux maladies. Rosier rustique, très florifère.
Hauteur : 70/75 cm *Voir page 20*

Our best floribunda, rich red flowers of good shape and size. Very uniform growth, luxurious dark green foliage
Height : 70/75 cm *See page 20*

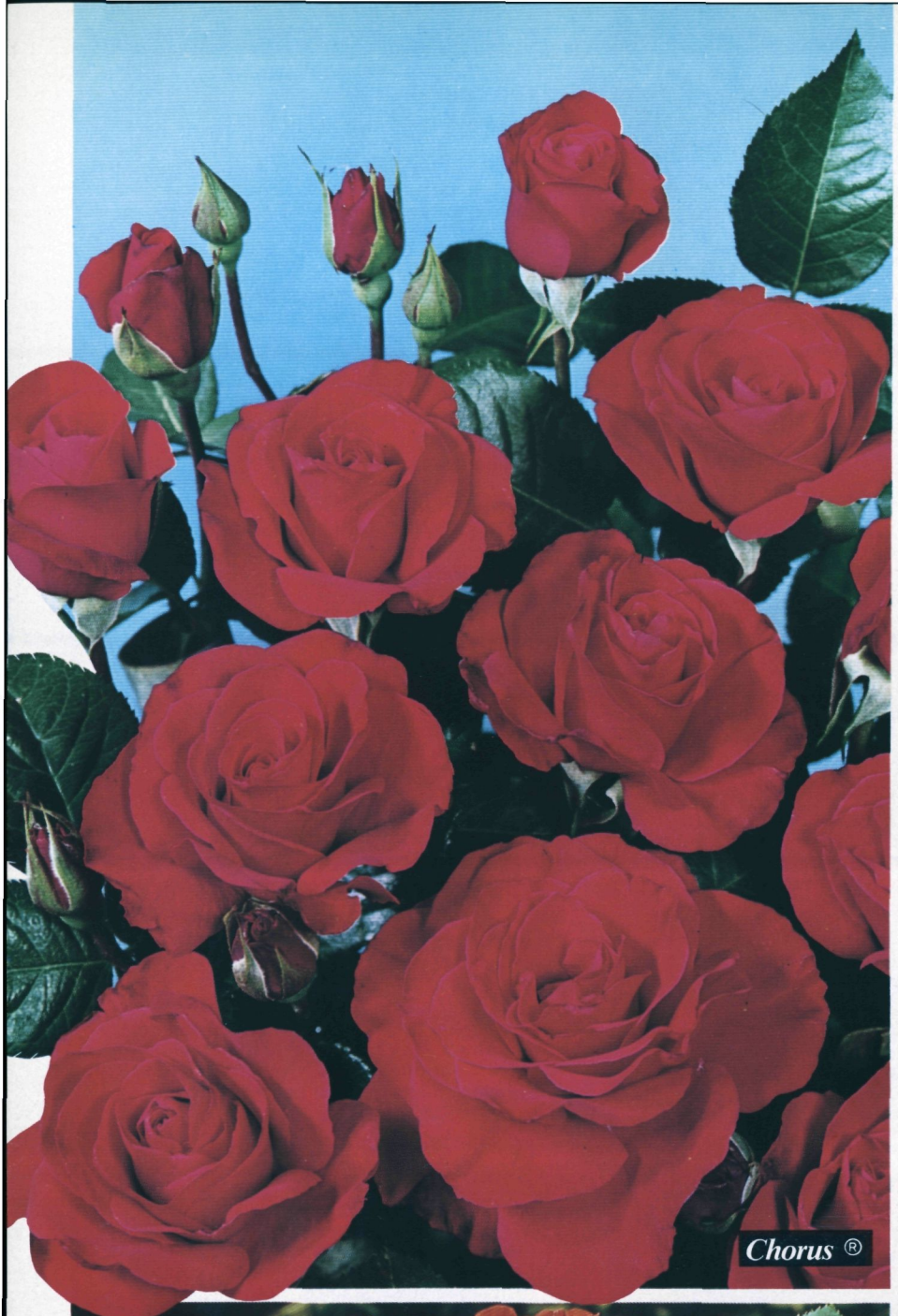
Floribunda de grandes flores dobles de color rojo bermellón resplandeciente. Muy florifera. Rosal rústico por excelencia. Follaje verde oscuro, denso y brillante.
Altura : 70/75 cm *Ver pagina 20*

Eine robuste Floribundarose mit grossen, gefüllten leuchtenden Zinnoberroten Blüten. Ausserordentliche Blühwilligkeit.
Höhe : 70/75 cm *Siehe Seite 20*

Paso Doble®

(Meilland 1976) Meilanodin

Polyantha à fleurs simples produisant un bel effet de masse rouge clair éclatant. L'arbuste a une végétation vigoureuse et un feuillage ample et dense.
Hauteur : 75/85 cm. *Voir page 20*



Paso Doble®

(Meilland 1976) Meilanodin

Polyantha à fleurs simples produisant un bel effet de masse rouge clair éclatant. L'arbuste a une végétation vigoureuse et un feuillage ample et dense.
Hauteur : 75/85 cm

Currant red, semi-double flowers which provide a blaze of colour all season. Ideal for large plantings.
Height : 75/85 cm

Flores abiertas de luminoso color rojo claro. Planta vigorosa, de excepcional floribundez, creando en macizos un efecto de masa extraordinario. Hojas brillantes, follaje amplio y denso.
Altura : 75/85 cm

Eine Rose mit vorzüglichen auffallenden hellroten Blüten, die aussergewöhnlich stark blüht. Ein Busch mit kräftigem Wuchs und einem dichten reichlichen Blattwerk.
Höhe : 75/85 cm

Coppelia® 76

(Meilland 1976) Meigurami

Fleurs d'un frais coloris rose clair au parfum léger. Rosier rustique, refleurissant avec aisance. Feuillage très résistant aux maladies.
Hauteur : 80/90 cm

Flowers with waves petals of iight pink which cover the plants all season. A bushy plant with medium green foliage.
Height : 80/90 cm

Flores de fresco color rosa claro y ligero perfume. Follaje muy resistente a las enfermedades. Rosal rustico que reflorece con gran facilidad
Altura : 80/90 cm

Hellrosa, mittelgrosse Blüte. Leichter Duft. Kräftig, aufrechtwachsend, widerstandsfähig gegen krankheiten.
Höhe : 80/90 cm

Florian®

(Meilland 1971) Tender Night

Fleurs rouges groseille à reflets rouge cardinal. Feuillage coriacé vert foncé très résistant. Rosier vigoureux, bien ramifié, à port régulier. Très florifère.
Hauteur : 55/65 cm

Beautifully formed flowers of fiery currant red with cardinal red hues, supported in clusters on strong stems.
Height : 55/65 cm

Flores rojo grosella de reflejos rojo cardenal. Vigoroso con vegetación regular. Exuberante floración. Follaje coriáceo verde oscurro muy resistente.
Altura : 55/65 cm

Besonders effektvoll die feurig johannisbeerroten Blütenbüschel in verschwenderischer Fülle. Kräftiger, buschiger, mittelhoher Wuchs.
Höhe : 55/65 cm

Concertino®

(Meilland 1953) Meibinosor

Véritable marée de couleur rouge cerise. Rosier à végétation basse et dense, permet de multiples usages.
Hauteur : 50/60 cm

Concertino®

(Meilland 1953) Meibinosor

Semi-double flowers of velvet orange with yellow centres. A compact bushy plant for beds and borders.
Height : 50/60 cm

Flores abiertas rojo cereza, verdadera marea de color. Muy resistente y por su vegetación baja, la planta permite multiples usos.
Altura : 50/60 cm

Geraniumrote, halbgefüllte Blüte. Durch den niedrigen, gedrungenen Wuchs, eine ideale Rose für Rabatten und Pflanzungen in öffentlich Anlagen.
Höhe : 50/60 cm

sélection MEILLAND

Kalinka®

(Meilland 1970) Pink Wonder

Fleurs élégantes, délicatement parfumées, rose porcelaine à reflets azalée. Feuillage vert foncé brillant, très sain. Plante florifère, rustique, idéale pour massifs.
Hauteur : 75/85 cm

Beautifully shaped blooms of bright porcelain pink, very elegant. A nicely shaped plant with rich green foliage.
Height : 75/85 cm

Flores elegantes y perfumadas de color rosa porcelana, con reflejos de azalea. Una planta de abundante floración y muy rústica. Follaje verde oscuro brillante estremedamente sano. Ideal para macizo.
Altura : 75/85 cm

Wohlgefüllte perlrosa Blüten. Ein unermüdlicher Blüher, ideal für Massenpflanzungen.
Höhe : 75/85 cm

Rusticana®

(Meilland 1972) Poppy Flash

Fleurs au brillant coloris vermillon orangé. Feuillage dense et remarquablement sain. Plante très rustique et résistante au froid, idéale pour massifs.
Hauteur : 65/75 cm

Brilliant, sparkling orange flowers with a lighter reverse borne on very strong branches. A very healthy floribunda with medium green foliage.
Height : 65/75 cm

Brillante color bermellón anaranjado. Una planta ideal para macizos. Profusión de graciosas inflorescencias cálidamente coloreadas. Follaje verde muy denso.
Altura : 65/75 cm

Eine sehr gesunde Floribundarose mit kräftigem kompaktbuschigem Wuchs, grosser Blühwilligkeit und beständiger Farbe. Wunderschöne Blüten von strahlendem Zinnober-Orangerot.
Höhe : 65/75 cm

Friesia®

(Kordès 1974)

Remarquable polyantha jaune pur brillant à fleurs doubles bien faites. Végétation compacte. Rosier très florifère et résistant au gel.
Hauteur : 60/80 cm

A sweetly scented yellow floribunda with H.T. shape on a compact plant of medium height. The foliage is semi-glossy, medium green.
Height : 60/80 cm

Floribunda de color amarillo oro. Flores magnificamente llena. Arbusto de follaje sano y vigoroso, apropriado para todas las situaciones.
Altura : 60/80 cm

Goldgelb mittelgrose Blüte. Leichter Duft. Sehr gesundes Laub, wüchsige Pflanze.
Höhe : 60/80 cm

sélection MEILLAND

Scherzo®

(Meilland 1974) Meipuma

Fleurs bien doubles, écarlate vif à revers blanc argenté. Feuillage ample et résistant. Rosier buissonnant, très vigoureux à floraison spectaculaire.
Hauteur : 60/70 cm

Well shaped blooms of bright scarlet with silver reverse. Sweetly scented. A vigorous spreading, bushy plant.
Height : 60/70 cm

Escarlata vivo en el anverso, blanco plateado en el reverso. Floración espectacular, efecto de masa de rojo escarlata muy intenso y persistente. Rosal muy vigoroso de follaje amplio y resistente.
Altura : 60/70 cm

Polyantharose mit buschigem, kompaktem Wuchs. Scharlachrot auf der Vorderseite und Silbrigweiss auf der Unterseite. Ausgezeichnet für klein und grossPflanzungen.
Höhe : 60/70 cm

Queen Elizabeth®

(Lamments 1955)

Fleur gracieuse, rose carminé, sur de longues tiges presque sans épines. Plante vigoureuse, très saine et florifère.
Hauteur : 100/110 cm

This well known hedging floribunda rightly deserves its popularity. Large clear pink blooms supported by a very vigorous plant.
Height : 100/110 cm

Flores de color rosa tierno sobre tallos largos. Rosal extremadamente vigoroso y resistente a todas las enfermedades.
Altura : 100/110 cm

Silbrigrosa, edelrosenähnlich, grossblumig, Blüten einzeln und in Büscheln. Durch den kräftigen Wuchs geeignet als schöne, dauerblühende Hecke.
Höhe : 100/110 cm

sélection
MEILLAND

Prince Igor®

(Meilland 1970) Frenzy

Fleurs au parfum iéger, rouge capucine à l'avers, jaune poudré d'écarlate au revers. Plante rustique, buissonnante, résistante aux maladies.
Hauteur : 55/65 cm

This low growing attractive nasturtium red floribunda is a most exciting novelty. Flowers first in May and continuously until November. An excellent border plant. Scented.
Height : 55/65 cm

Flores de atractivo color rojo capuchino en el anverso, amarillo indiana salpicado de escarlata en el reverso. Perfume ligero. Planta rustica, de porte más bien bajo.
Altura : 55/65 cm

Ein wirklich attraktives Farbspiel. Feurig kapuzinerrot am Beginn mit einem unwirklichen Wechsel zu Goldbronze. Im Wuchs gleichmässig niedrig.
Höhe : 55/65 cm

Sarabande®

(Meilland 1957) Meihand

Fleurs moyennes, rouge cardinal. Rosier très buissonnant particulièrement vigoureux et florifère.
Hauteur : 55/65 cm

Bright orange scarlet single floribunda with vigorous growth and continuous flowering. Compact in growth with semi-glossy dark green foliage.
Height : 55/65 cm

Arbusto para la creación de masas de gran efecto, poderosas y duraderas. Flores encantadoras de anchos pétalos ondulados de rojo cardenal, resistente tanto al sol como a la lluvia.
Altura : 55/65 cm

Grosse leuchtkrafte Blüte, wetterfest. Breite Pflanze, gut verzweigt, schönes gesundes Blattwerk.
Höhe : 55/65 cm

Fidelio®

(Meilland 1964) Meichest

Fleurs au lumineux coloris rouge Andrinople. Constamment fleuri, du printemps jusqu'aux gelées. Beau feuillage vert franc ample et résistant.
Hauteur : 75/85 cm

Flowers of cerise orange red, very well formed. A healthy, bushy plant.
Height : 75/85 cm

Rosa de forma exquisito con un deslumbrante color rojo Andrianópolis. Arbustos floridos desde primavera hasta los frios. Bello follaje verde oliva, amplio y resistente.
Altura : 75/85 cm

Gut gefüllte Kirschenrote Blüte. Gleichmässig buschig, blüht den ganzen Sommer.
Höhe : 75/85 cm

LA PLANTATION DES ROSIERS

QUELQUES CONSEILS. Dès que le rosier a été retiré de son emballage, il faut praliner les racines, avant de planter en les trempant dans une boue épaisse.

PLANTATION. Voir le dessin.
Avant de recouvrir le rosier de terre, la terre environnante doit être tassée et bien arrosée. Aplanir la butte après le départ de la végétation seulement, lorsque les bourgeons du haut des branches auront poussé de 4 à 5 cm et que les gelées ne sont plus à craindre.

TAILLE. Effectuer la taille chaque année en Février ou en Mars, selon les régions. Supprimer le bois mort, les rameaux chétifs et ramener le rosier au tiers de son développement.

LA PLANTACION DE ROSALES

ALGUNOS CONSEJOS. En cuanto se ha quitado el rosal del embalaje, es necesario cubrir con abono, las raices antes de plantar, metiendolas en un barro espeso.

PLANTACION. Ver el esquema. Antes de cubrir, con tierra el rosal, se debe apisonar y bien regar la tierra alrededor de las raices.

TALLA. Efectuar la talla cada año en Febrero o Marzo segun las regiones. Suprimir las ramitas y los ramos muertos o debiles y tallar el rosal hasta los 2/3 del desarollo.

THE PLANTING OF ROSES-TREES

SOME ADVICE. As soon as the rose-plant has been unpacked, the roots up to the grafting are plungen in a mixture of soil and water to which some cow-manure is added if possible.

PLANTING. See drawing.
Before the rose-plant is covered with soil, the surrounding soil should be stamped and watered.

CULTIVATION. In early spring the covering soil should be replaced by chopped straw.

PRUNING. After cultivation the twigs shoulds be cut about 2" above the grafting.

WATERING. Should be done very thoroughly in the first year.

DIE PFLANZUNG VON ROSEN

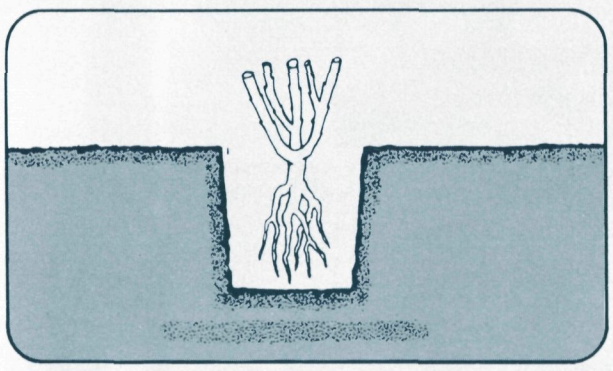
EINIGE RATSCHLAGE. Sobald die Rosenpflanze ihrer Verpackung entnommen worden ist, werden die Wurzeln bis zur Veredlung in einer Brühe von Wasser und Erde getaucht, welcher wenn möglich etwas Kuhmist beigefügt wird.

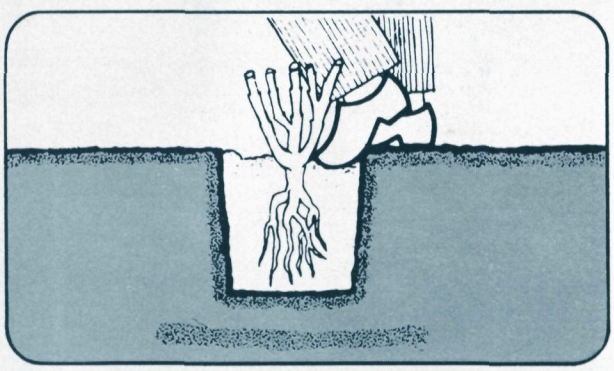
AUSPFLANZEN. Siehe nebenstehende Skizze. Bevor die Rosen für den Winter mit Erde abgedeckt werden, Erde gut andrücken und richtig giessen.

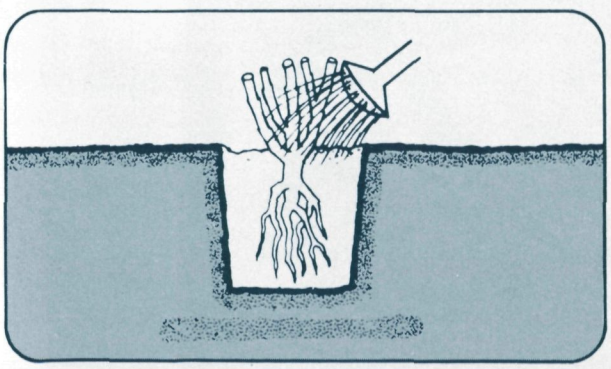
PFLEGE. In März die angehäufte Erde ersetzen durch gehacktes Stroh.

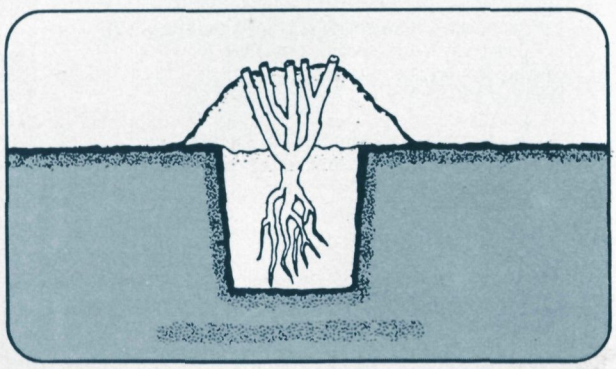
SCHNITT. Ende März, Zweige ca. 5 cm oberhalb der Veredlung abschneiden.

GIESSEN. Vor allem im ersten Jahr fleissig giessen.









Gpt. Benvenuto®

(Meilland 1967) Meielpa

Fleurs moyennes d'un beau rouge vif, ombré de brun sur le pourtour.
Hauteur : 150/200 cm

A mass of rich red flowers with yellow centres. Very vigorous.
Height : 150/200 cm

Flores medianas de bonito color rojo vivo sombreado de marrón en su contorno.
Altura : 150/200 cm

Samrote, halbgefüllte Blüte. Kräftig stark verzweigt, öfterblühend.
Höhe : 150/200 cm

Schneewittchen®

(Kordès 1958)

Magnifique rosier buisson blanc pur. Beau feuillage vert brillant, arbuste très florifère.
Hauteur : 100/120 cm

Pure white blooms when open with a pink tinge in the bud, slightly fragrant. Growth vigorous, tall and branching with glossy dark green foliage.
Height : 100/200 cm

Rosa de gran calidad y belleza, llena, de color blanco puro. Muy vigorosa. Para cualquier situación.
Altura : 100/200 cm

Reinweisse edelrosenartige Blüte. Sehr gesunde Pflanze für alle Lagen.
Höhe : 100/200 cm

Westerland®

(Kordès 1969)

Fleurs grandes, doubles, de couleur abricot. Beau feuillage légèrement bronzé.
Hauteur : 180/230 cm

Large flowers, very fragrant of an apricot colouring. Glossy foliage. Many flowers.
Height : 180/230 cm

Gran flor, semidoble, muy perfumada. Color amarillo luminoso anaranjado. Follaje verde brillante. Rica floración hasta en otoño. Remontante.
Altura : 180/230 cm

Grosse Blüten, aprikosenfarbig. Robuster Wachser, sehr gesundes Laub.
Höhe : 180/230 cm

Feuerwerk®

(Tantau 1962)

Fleurs grandes, doubles, rouge saumon vif. Arbustre sain, vigoureux, de forme érigée qui fleurit durant toute la saison.
Hauteur : 150/180 cm

Large double flowers of a bright salmon red. Healthy, vigorous shrub, provides flowers during the whole season.
Heigh : 150/180 cm

Rosas luminosas, semillenas, se renovan constantemente. El color es estable hasta la defloración. Excelente crecimiento, remontante.
Altura : 150/180 cm

Orangerot Blüten. Sehr gesundes Laub. Auch zur Sichtdeckung.
Höhe : 150/180 cm

sélection MEILLAND

Golden Showers ®

(Germain 1958)

Rosier jaune citron brillant pouvant être employé également comme rosier grimpant. Il est très décoratif et résistant.
Hauteur : 200 cm

One of the best golden yellow climbing roses available. Can be used also as a hedge.
Height : 200 cm

Flores grandes, llena, de color amarillo limon. Apropriada para jardines, bien aislado o bien en grupos. Flor de larga duración.
Altura : 200 cm

Grosse, gefülltze zitronengelbe Blüten. Locker wachsend. Für Gruppenpflanzung geeignet.
Höhe : 200 cm

Feuerwerk ®

Golden Showers

Swany ®

Clair Matin ®

(Meilland 1960) Meimont

Fleurs charmantes, de grosseur moyenne, rose France éclairé de rose vif. Rosier vigoureux et florifère, pouvant être utilisé soit comme arbuste, soit comme grimpant palissé sur un support.
Hauteur : 160/180 cm

A mass of clear pink flowers with orange centres. Very thick vigorous growth. Plant as a hedge for a tough barrier.
Height : 160/180 cm

Rosal trepador de flores semi-dobles de color rosa Francia iluminado de rosa vivo. Muy apropriado para setos floridos.
Altura : 160/180 cm

Eine Vielzahl von taufrischen rosa Blüten den ganzen Sommer hindurch.
Höhe : 160/180 cm

Clair Matin ®

Meilland Décor Arlequin ®

Meilland® Décor Arlequin

(Meilland 1977) Meizourayor

Grosses fleurs rouge fraise à revers jaune rosé créant un décor très attrayant. Rosier à port droit, à végétation forte. Feuillage mi-mat d'une excellente résistance aux maladies.
Hauteur : 150/170 cm

Flowers ot strawberry red petals with medium yellow reverse cover this beautifully clean plant. A very strong grower which needs very little pruning.
Height : 150/170 cm

De grandes flores rojo fresa al reverso amarillo-rosa, cubre literalmente el arbusto creando una decoración absolutamente original. Rosal de fuerte vegetación, que reflorece con profusión. Follaje semimate, de excelente resistencia a las enfermedades.
Altura : 150/170 cm

Eine zweifarbige Parkrose, über und über mit rotgelben Blümen bedeckt. Die lange Blütezeit macht diese Sorte zu einer überall verwendbaren Strauchrose. Das Blattwerk ist unempfindlich gegen Krankheiten.
Höhe : 150/70 cm

Meilland® Décor Rose Anne de Bretagne®

(Meilland 1977) Meituraphar

Arbuste aux nombreuses possibilités d'utilisation. Grandes fleurs rose foncé, plante facile à végétation vigoureuse.
Hauteur : 130/150 cm

Perfect shrub for hedging and screening. Large dark pink flowers. Easy and vigorous plant.
Height : 130/150 cm

Arbusto con numerosas posibilidades de uso. Flores grandes de color rosa carmin. Planta facil de vegetación vigorosa.
Altura : 130/150 cm

Die dunkelrosa, kardinalsrot eingerahmten, reichlichen Blütenbüschel ergeben eine wunderbare Wirkung im Park und Garten. Eine besonders gesunde Parkrose.
Höhe : 130/150 cm

Meilland Décor Rose ®

Swany®

(Meilland 1977) Meiburenac

Ce couvre-sol constitue une réelle nouveauté de par sa gamme d'utilisations. Le feuillage vert clair, particulièrement sain se couvre d'une multitude de petites fleurs blanc pur aux nombreux pétales (95 en moyenne).
Hauteur : 35 cm *Voir page 27*

Produces a rambling carpet of small creamy white flowers throughout the season. Many uses include : planting on banks, borders or individually.
Height : 35 cm *See page 27*

Rosal reptante que aporta nuevas posibilidades de utilización. Follaje pequeno, brillante y verde claro. Pequenas flores blanco puro con 95 petalos.
Altura : 35 cm *Ver pagina 27*

Ein wirklich Bodendecker mit neuen Möglichkeiten. Die Blüte ist reinweiss und sehr lange anhaltend. Eine gesunde Sorte mit starkem Wuchs und dichtem, glänzendem Blattwerk.
Höhe : 35 cm *Siehe Seite 27*

ROSIERS TIGES

Ces rosiers sont greffés sur un tronc d'églantier ce qui leur donne l'aspect de petits arbres. On les utilise en sujets isolés sur pelouse, en rang le long d'une allée, ou au centre d'un massif. Hauteur sous tête : 100/120 cm.

STANDARD ROSES

Hybrid Teas varieties, triple budded onto a one metre stem. Uses : to add height to the centre of beds, to line pathway or at the back of borders.

ROSALES DE PIE ALTO

Estos están injertados sobre un tallo silvestre a 1 m del suelo aproximadamente formando una copa. Las variedades injertadas pueden ser cualquiera de los tres grupos, H.T. Polyantas o miniaturas.

STAMMROSEN

Diese Rosen werden auf einen Heckenrosenstamm veredelt und deswegen sehen wie kleine Baume aus.
Mögliche Verwendungen : als Einzelbaum auf Rasenflächen, in Reihen längs einer Allee oder in der Mitte eines Beetes.

New Dawn

(Dreer 1930)

Cette ancienne variété rose pâle est toujours intéressante grâce à sa résistance aux maladies, au froid et à sa grande floribondité.
Hauteur : 300/400 cm

A vigorous plant. Flowers are semi-double in clusters, pale silvery pink, deeper in the centre. A very free flowering plant with glossy green foliage.
Height : 300/400 cm

Gruesas flores blanco rosado que no pasa a la apertura. Floración muy rica, prolongada hasta en otoño. Follaje rústico.
Altura : 300/400 cm

Blüten edelrosengleich. Zart hellrosa, duftend, unermüdlich blühend, gesund und wintherhart.
Höhe : 300/400 cm

Fugue ®

(Meilland 1958) Meitam

Fleurs doubles de grandeurs moyennes, rouge grenat brillant. Floraison abondante et très décorative. Forte végétation. Résistant.
Hauteur : 200/300 cm

Medium double blooms of a bright dark red. Abundant flowering. A strong plant.
Height : 200/300 cm

Flores semidobles, bien formadas, de color rojo granate aterciopelada de escarlata, resistente al sol y a la intemperie.
Altura : 200/300 cm

Die großen gefüllten Blumen leuchten samtigrot und sind unempfindlich gegen Regen und Wind.
Höhe : 200/300 cm

Grimpant Iskra®

(Meilland 1970) Meihaiti

Fleurs moyennes en grappes, parfumées, rouge écarlate étincelant très florifère.
Hauteur : 200/250 cm

A dazzling mass of bright scarlet semi-double flowers all season long. This recurrent flowering climber takes a lot of beating for health and colour.
Height : 200/150 cm

Extraordinaria aptitud para florecer. Resplandeciente color rojo escarlata, un trepador particularmente decorativo. Sus rosas medianas florecen en grandes racimos.
Altura : 200/250 cm

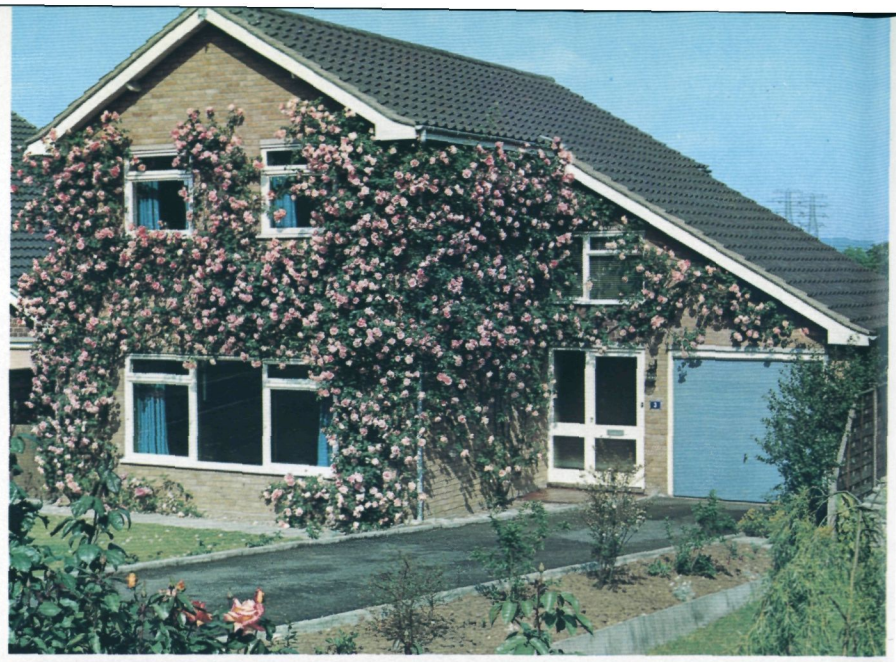
Intensive, leuchtende scharlachrot Farbe. Reiches, lederartiges grünes widerstansfähiges Blattwerk.
Höhe : 200/250 cm

Looping®

(Meilland 1977) Meirovonex

Fleurs abondantes d'un beau coloris ocre clair. Feuillage mi-mat, très résistant. Rosier vigoureux.
Hauteur : 200 cm

Nicely shaped flowers of clear light salmon pink. A branching sturdy plant.
Height : 200 cm



New Dawn

Fugue ®

Iskra ®

Looping ®

Sympathie ®

Clg. Bettina ®

Looping®

(Meilland 1977) Meirovonex

Flores muy abundantes, de bello color ocre claro. Follaje semimate muy resistente. Rosal vigoroso. Altura : 200 cm.

Eine neue, markante Strauchrose. Vom frühen Sommer bis in den späten Herbst *unermüdlich ohne Unterbrechung blühend.* Leuchtend orangerote Blütenschalen, halbgefült. Sehr gesundes Laubwerk. Höhe : 200 cm

Grimpant Bettina®

(Meilland 1958) Mepalsar

Grandes fleurs oranges saumoné chauffé de garance. Beau feuillage vernissé. Hauteur : 160/180 cm

Large salmon oranged blooms. Glossy follage. Height : 160/180 cm.

Grimpant Bettina®

(Meilland 1958) Mepalsar

Grandes flores di rico color naranja salmón. El arbusto se cubre de bello follaje vidriado.
Altura : 160/180 cm *Ver pagina 31*

Grosse Lachsorange Blüten. Glänzende Belaubung.
Höhe : 160/180 cm *Siehe Seite 31*

Sympathie®

(Kordès 1964)

Remarquable grimpant à fleurs rouge sang. Roses parfumées spécialement florifères et résistantes. Beau feuillage lustré.
Hauteur : 200/300 cm *Voir page 31*

A very free flowering bright scarlet climber with good H.T. shaped blooms. A strong, sturdy plant.
Height : 200/300 cm *See page 31*

Grandes flores rojo satinado luminoso, fuerte perfume a escaramujo. Vegetación fuerte, follaje brillante verde oscuro, gran floribundez, color resistente.
Altura : 200/300 cm *Ver pagina 31*

Samrote, halbgefüllte, schalenformige Blüten. Mittelhohe Pflanze, öfterblühende Schlingrose. Für Einzelstellung an Mauer und Pergola.
Höhe : 200/300 cm *Siehe Seite 31*

Starina®

(Meilland 1965) Meigabi

Petites fleurs élégantes, d'un vif rouge d'orient à revers carminé. Rosier buissonnant, très florifère et résistant.
Hauteur : 30/35 cm *Voir page 33*

Lovely oriental red, with gold and carmine reverse, flowers cover this sturdy little plant. Blooms continuously from May until November.
Height : 30/35 cm *See page 33*

Flores de color rojo de Oriente en el anverso y al carmin en el reverso. Muy arbustica y continuamente florida. Apropriada para cultivarla en maceta.
Altura : 30/35 cm *Ver pagina 33*

Eine sensationnelle Topfrose ! Wohlgeformte, charmante, 4 cm große, leuchtend kirschrote Blüten.
Höhe : 30/35 cm *Siehe Seite 33*

Colibri® 79

(Meilland 1979) Meidanover

Fleurs gracieuses d'un gai coloris orangé. Rosier rustique, de forme compacte et bien équilibré, convenant aussi bien en pleine terre ou rocaille qu'en pot ou jardinière.
Hauteur : 35/40 cm *Voir page 33*

Scented flowers of lemon yellow to orange red. Always gives a good show of colour.
Height : 35/40 cm *See page 33*

Flores graciosas, de bonito color naranja
Altura : 35/40 cm *Ver pagina 33*

Eine duftende Zwergrose ! Starkgefüllte, orangegelbe Blüten.
Höhe : 35/40 cm *Siehe Seite 33*

FECONDATION ARTIFICIELLE
CROSS POLLINATION
FECUNDACION ARTIFICIAL
KÜNSTLICHE BEFRUCHTUNG

White Gem®

(Meilland 1978) Meiturusa

Petites fleurs doubles, blanc pur, de longue durée. Rosier à port droit, rustique, très florifère.
Hauteur : 25/30 cm.

A really strong little plant with an abundance of cascading pure white blooms and very neat habit. Ideal for pot, borders or rockeries.
Height : 25/30 cm

Pequeñas flores de color blanco puro. Conviene particularmente para la realización de plantas de flor en maceta y otros múltiples usos. Floración abundante.
Altura : 25/30 cm

Diese wundervolle Miniaturrose mit ihren reinweissen Blüten eignet sich vor allem für Topfkultur.
Höhe : 25/30 cm

Meillandina®

(Meilland 1977) Meirov

Fleurs rouge groseille vif. Port buissonnant et bien équilibré. Plante vigoureuse et florifère, convenant bien à la culture en pot pour balcons et terrasses.
Hauteur : 25 cm

Very rich scarlet flowers with a tiny yellow centre. Always a blaze of colour. An extremely good compact habit, which makes it ideal for borders and pot growing.
Height : 25 cm

Flor rojo grosella vivo. Porte arbustivo y bien equilibrado. Planta vigorosa y florifera, muy indicada para el cultivo en maceta para balcones y terrazas.
Altura : 25 cm

Johannisfeuerroten Blüten. Für Topfkulturen auf Fenster, Balkon, Terrasse und als Beeteinfassung geeignet.
Höhe : 25 cm

Minuetto ®

(Meilland 1971) Meilucca

Fleur d'un lumineux rouge mandarine nuancé de vermillon. Plante vigoureuse, très florifère.
Hauteur : 30/35 cm

Bright orange vermilion flowers borne on a sturdy upright plant. One of the most popular miniatures in Europe.
Height : 30/35 cm

Flores llenas de alegria, graciosamente coloreadas de rojo mandarina que pasan al bermellón. Un pequeno rosal vigoroso de abundante follaje.
Altura : 30/35 cm

Charmante Miniaturrose, gefüllt, mandarinrot in der Knospe, zinnoberrot im Aufblühen. In der Mitte gelber Kreis mit goldenen Staubfäden. Blühwillig, gesund.
Höhe : 30/35 cm

White Gem ®

Meillandina ®

Minuetto ®

Starina ®

Colibri ® 79

sélection MEILLAND

Gold Bunny ® (Meilland 1979) Meigronuri

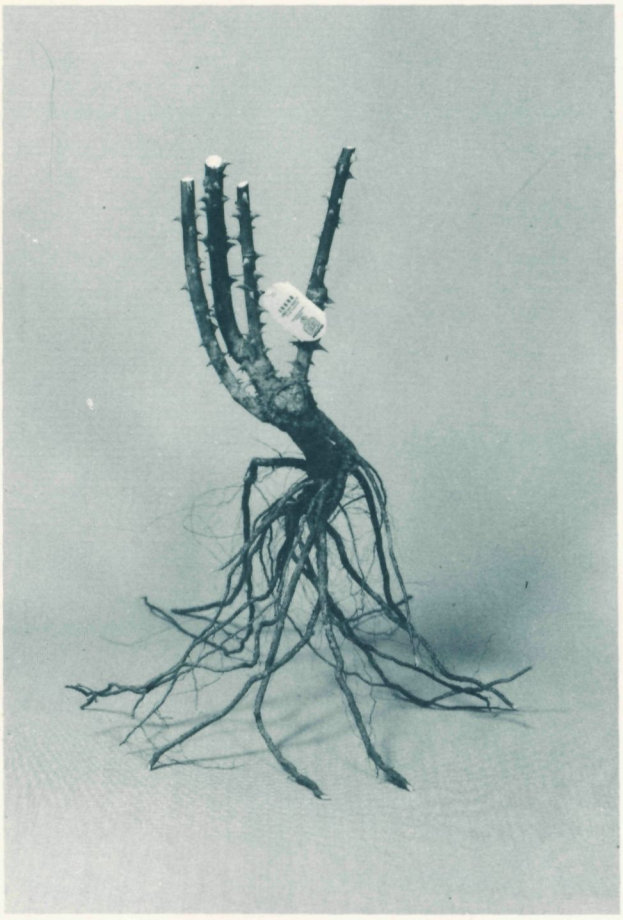
Fleurs gracieuses, jaune citron à reflets jaune bouton d'or. Rosier buissonnant, très florifère et résistant. Beau feuillage dense, vert foncé mi-mat.
Hauteur : 75/85 cm

A superb new bedding rose. A very buschy branching plant of excellent quality.
Height : 75/85 cm

Flores de color amarillo limon muy luminoso. Planta de abundante floración y resistente. Follaje verde oscuro y denso.
Altura : 75/85 cm

Ideale Rose für Rabatten. Zitronengelb mittelgrosse Blüten. Buschig, kräftig, sehr gesundes Laub, auch noch nach langer Regenperioden.
Höhe : 75/85 cm

Photos G. Meunier, Éditions Floraisse, Printed in France.



Attention : seuls les rosiers SELECTION MEILLAND portent une étiquette spéciale qui garantit l'authenticité de nos variétés Exigez-là sur chaque plante.

Attention : on each SELECTION MEILLAND rose-tree is attached a special label which guarantees the authenticity of the variety. Demand it on each plant.

Atención : Todos los rosales SELECTION MEILLAND llevan una etiqueta especial que garantiza la autenticidad de nuestras variedades. Exíjanla en cada planta.

Wichtiger Hinweis : Alle Rosenpflanzen der MEILLAND SELECTION tragen ein besonderes Etikett als Authentizitäts-Garantie, bitte achner Sie auf das Vorhandensein dieser Kennzeichnung.

sélection
MEILLAND

Hidalgo® (Meilland 1979) Meitulandi

De grandes fleurs rouge foncé velouté au parfum intense.
Plante vigoureuse, feuillage résistant aux maladies.
Hauteur : 100/110 cm

Deep velvet red. A very popular colour with a rich fragrance.
Upright growth.
Height : 100/110 cm

Grandes flores de color rojo oscuro con un perfume potente.
Planta muy vigorosa, follaje resistente.
Altura : 100/110 cm

Eine grossartige Teehybride mit starkem Duft und mit sehr gesundem Laub. Eine sehr starkwüchsige Sorte mit langen, kräftigen Stielen. Für den Blumenschnitt aus dem eigenen Garten vorzüglich geeignet.
Höhe : 100/110 cm